세계성찬주일예배 World Communion Sunday Service

예배의 부름
오늘은 세계성찬주일입니다. 지금, 이 순간, 지구 곳곳에서 수많은 그리스도인이 각자의 언어와 문화 속에서 주님의 식탁에 함께 참여하고 있습니다. 이 예배는 단지 한 교회의 예배가 아닙니다. 온 세상에 흩어진 그리스도의 몸, 하나 된 교회가 드리는 거룩한 식탁의 잔치입니다.

이 시간, 우리는 국경과 언어의 장벽, 역사의 상처를 넘어 한 주님 안에서 하나의 몸이 됩니다. 한 주님, 한 믿음, 한 세례, 한 성찬. 우리는 주 안에서 하나입니다.

이제 함께 마음을 모아, 성령 안에서 마음과 뜻을 다해 하나님을 예배합시다.

입례 찬송
585장 "내 주는 강한 성이요"

성시교독
교독문 44번, 시편 100편

신앙고백
사도신경

영광송
3장 "성부와 성자와 성령"

공동 기도
주님, 오늘 우리는 온 땅의 형제자매들과 함께 당신을 예배합니다. 각기 다른 언어와 모습으로 살아가지만, 오늘 이 식탁 앞에 모인 우리는 한 주님의 몸을 이룬 형제요 자매입니다.

세상은 여전히 전쟁과 폭력, 분열과 불의 속에 흔들리고, 많은 이들이 고통과 배제의 자리에 놓여 있지만, 주님은 그런 세상 한가운데서 우리를 부르시고, 하나 되게 하십니다.

주님, 우리의 마음 안에 세워진 울타리를 허물어 주소서. 편견과 두려움, 경쟁과 무관심이 만든 장벽을 걷어내시고, 주님께서 친히 베푸시는 이 식탁 앞에서 서로를 당신의 몸으로 받아들이게 하소서.

CALL TO WORSHIP
Today is World Communion Sunday. At this moment, countless Christians across the globe, in diverse languages and cultures, are gathering at the Lord's Table. This worship service is not merely the gathering of one local church, but a sacred feast for the whole body of Christ, united around the world.

In this hour, we transcend borders, languages, and the wounds of history. We are made one in Christ, our Lord. One Lord, one faith, one baptism, one Communion. We are one in the Lord.

Let us now come together with one heart and mind in the Spirit and worship God with all our being.

OPENING HYMN
"A Mighty Fortress Is Our God" (*United Methodist Hymnal*, 110)

RESPONSIVE READING
Psalm 100 (Responsive Reading 44)

AFFIRMATION OF FAITH
The Apostles' Creed

GLORIA PATRI "Glory Be to the Father" (*United Methodist Hymnal*, 70)

CONGREGATIONAL PRAYER
Lord, today we worship you alongside our siblings across the earth. Though we live with different languages and appearances, we are one family, one body of Christ gathered at this table.

Our world is still shaken by war and violence, division and injustice. Many are caught in suffering and exclusion. Yet amid this brokenness, you call us together and make us one.

Break down the walls built within our hearts. Remove the distances created by prejudice, fear, competition, and indifference. May we receive one another as your body around this table you have set before us.

우리가 나누는 빵이 하나이듯, 우리의 삶도 하나 되어 주님의 사랑을 세상 가운데 나누는 화해의 도구가 되게 하소서.

오늘, 이 성찬이 단순한 예식에 머물지 않고, 상처 입은 관계를 회복시키는 은총의 통로가 되게 하시고, 이 식탁에서 시작된 평화가 우리의 가정과 공동체, 그리고 온 세상으로 퍼져가게 하소서.

주 예수 그리스도의 이름으로 기도합니다. 아멘.

성경 봉독
복음서: 누가복음 22:14~20
서신서: 고린도전서 10:16~17 / 11:23~26

봉독자: 이는 하나님의 말씀입니다.
회중: 하나님께 감사드립니다.

찬양대 찬양

말씀 선포

성찬 찬송
213장 "나의 생명 드리니"

성만찬

<예식사>
집례자: 주님께서 여러분과 함께 하시기를 바랍니다.
회중: 또한 목사님과 함께 하시기를 바랍니다.

집례자: 주님을 향하여 마음을 올려드립시다.
회중: 주님께 우리의 마음을 드립니다.

집례자: 우리의 하나님께 감사드립시다.
회중: 감사와 찬송을 드리는 것이 마땅합니다.

<성찬 감사 기도>
거룩하시고 자비로우신 하나님, 창조의 처음부터 당신은 우리를 사랑하시고, 은혜의 식탁으로 초대하셨습니다. 당신은 아브라함과 언약을 맺으시고, 모세를 통해 해방의 길을 여셨으며, 선지자들을 보내시어 우리를 정의와 자비의 삶으로 부르셨습니다.

As the bread we break is one, so may our lives be united in your love, becoming instruments of reconciliation in the world.

Let this Communion not remain a mere ritual. Let it be a channel of grace, restoring broken relationships, and may the peace that begins at this table spread into our homes, our communities, and to the ends of the earth.

In the name of Jesus Christ, we pray. Amen.

SCRIPTURE READINGS
Gospel: Luke 22:14-20
Epistles: 1 Corinthians 10:16-17; 11:23-26

Reader: This is the Word of God.
People: Thanks be to God.

CHORAL ANTHEM

PROCLAMATION OF THE WORD
Sermon

COMMUNION HYMN
"Take my life, and Let It Be" (*United Methodist Hymnal*, 399)

THE GREAT THANKSGIVING
Holy Communion

Invitation
Presider: The Lord be with you.
People: And also with you.
Presider: Lift up your hearts.
People: We lift them up to the Lord.
Presider: Let us give thanks to the Lord our God.
People: It is right to give our thanks and praise.

PRAYER OF THANKSGIVING
Holy and merciful God,
From the beginning of creation, you have loved us and invited us to your table of grace. You made a covenant with Abraham, led your people into freedom through Moses, and called us through the prophets to live lives of justice and compassion.

In the fullness of time, you sent your Son Jesus Christ to dwell among us. He healed the sick, ate with sinners, and stood with the suffering. He died

때가 차서 당신의 아들 예수 그리스도를 보내시어, 우리와 함께 거하시며 병든 자를 고치시고, 죄인과 식사하시고, 고통받는 자들과 함께하셨습니다. 그는 십자가에서 죽으시고, 부활하시어 사망을 이기시고 우리를 새 생명으로 인도하셨습니다. 그러므로 우리는 하늘과 땅의 모든 성도와 함께 당신의 거룩하신 이름을 찬양하며 노래합니다.

<성찬송>
찬송가 8장 "거룩 거룩 거룩 전능하신 주님"

<성찬 제정사>
주 예수께서 잡히시던 밤에 떡을 들어 감사하시고 떼어 제자들에게 주시며 말씀하셨습니다: "이것은 너희를 위한 내 몸이니 이것을 행하여 나를 기념하라."

식후에 또한 그와 같이 잔을 가지시고 말씀하셨습니다: "이 잔은 내 피로 세운 새 언약이니 이것을 행하여 마실 때마다 나를 기념하라" 그러므로 우리는 이 떡을 먹으며, 이 잔을 마실 때마다 주의 죽으심을 그가 오실 때까지 전할 것입니다.

<성령 임재의 기도>
하나님, 이 빵과 포도주 위에 성령을 부으시고 이 자리에 모인 우리 모두 위에도 성령을 부어 주소서. 우리가 한 몸이 되게 하시고, 사랑 안에서 하나 되게 하소서. 전 세계 모든 교회가 이 식탁 안에서 하나 되고 예수 그리스도의 삶을 따라 살게 하소서. 아멘.

<분병례>
이 빵은 세상의 생명을 위한 주님의 몸입니다. 부서짐 속에서 우리를 부르십니다.
(인도자는 빵을 찢으며 말없이 들고 보인다)
이 잔은 많은 사람을 위한 주님의 피입니다. 흘림 속에서, 우리를 새롭게 하십니다.
(조용히 잔을 들어 보인다)
그러므로 오십시오. 배고픈 자여, 목마른 자여. 은혜는 이미 준비되었습니다.

<성찬 나눔>
그리스도의 몸입니다.
그리스도의 피입니다.
(배경음악 또는 묵상 찬양 연주)

<성찬 후 감사 기도>

on the cross and rose again, defeating death and leading us into new life.

Therefore, with all the saints in heaven and on earth, we praise your holy name and sing:

SANCTUS
"Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty" (*United Methodist Hymnal*, 64)

WORD OF INSTITUTION
On the night he was betrayed, Jesus took bread, gave thanks, broke it, and gave it to his disciples, saying: "This is my body given for you; do this in remembrance of me."
In the same way, he took the cup after supper and said: "This cup is the new covenant in my blood, poured out for many; whenever you drink it, do this in remembrance of me."

Therefore, as we eat this bread and drink this cup, we proclaim the Lord's death until he comes.

EPICLESIS (Prayer for the Holy Spirit)
Lord, pour out your Holy Spirit on us gathered here and on these gifts of bread and wine.
Make us one body, one spirit in your love.
Unite churches across the world through this table.
Empower us to live as followers of Jesus Christ.

BREAKING OF THE BREAD
This bread is the body of Christ, broken for the life of the world.
(In silence, the presider breaks the bread and lifts it up.)

This cup is the blood of Christ, poured out for many, renewing us in grace.
(The cup is lifted in silence.)

Come now, all who are hungry and thirsty. Grace is already prepared.

DISTRIBUTION OF THE ELEMENTS
The body of Christ.
The blood of Christ.
(Meditative music or reflective hymn may accompany.)

PRAYER AFTER COMMUNION
Living God, we have become one body by sharing

살아계신 하나님, 우리는 하나의 빵을 떼며 한 몸이 되었습니다. 이 식탁에서 받은 은혜를 가지고 세상 속의 교회로 살아가게 하소서.

정의를 실천하게 하시고, 평화를 이루게 하시고, 이 땅 위에 당신 나라의 징표로 서게 하소서. 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘.

봉헌

주님, 이 식탁 위에 드러난 당신의 사랑을 기억하며 우리의 삶도 당신께 드립니다. 이 예물 안에, 우리 자신을 담습니다. 받아 주소서. 그리고 이 세상을 위해 사용하여 주소서. 아멘.

파송 찬송

505장 "온 세상 위하여"

축도

이제는 우리 주 예수 그리스도의 은혜와 하나님의 사랑과 성령의 교통하심이 이 식탁에서 하나 된 주의 자녀들과 땅끝에서 함께 공동의 식탁에 참여한 모든 교회와 성도 위에 지금부터 영원토록 함께하시기를 간절히 축원합니다. 아멘.

this one bread. May the grace we have received at this table lead us to live as your church in the world.

Help us to do justice, to sow peace, and to stand as signs of your kingdom here on earth. In the name of Jesus, we pray. Amen.

OFFERING

Lord, Remembering the love you revealed at this table, we now offer our lives to you. With these small gifts, we give our whole selves. Receive them and use them for the healing of the world. Amen.

CLOSING HYMN

"Christ for the Whole Wide World**"** (*New Korean Hymnal*, 505)

BENEDICTION

Now may the grace of our risen Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit be with all who are united at this table and with all churches who share in the feast of the Lord from this day forth and forevermore. Amen.

*세계성찬주일예배는 한국어와 영어를 사용하는 회중을 위한 한영예배 자료로 권혁인 목사님이 쓰셨습니다. 이 예배는 한국어 회중과 영어 회중이 함께 예배드릴 때 사용할 수 있고, 각 회중이 따로 예배드릴 때도 사용할 수 있습니다. Hyok In Kwon wrote this order of World Communion Sunday Service for a bilingual Korean-English congregation. This service can be used when the Korean-speaking and the English-speaking members worship together, and it can also be used when each worships separately.

Rev. Hyok In Kwon is currently serving as the senior pastor at Korean United Methodist Church of Santa Clara Valley in San Jose, California. He completed his doctoral coursework in sociology, taught sociology and ethics at colleges, and worked as a visiting researcher at the Korean Broadcasting Institute. He has also served as a campus pastor at the Pacific School of Religion at Berkeley, California.